



nistration de la conservation  
s provinciaux  
e et poissons  
mission des parcs du Saint-Laurent  
uits des ressources  
ation aux secours miniers

**Ministère des Transports et des Communications**  
Planification des transports et recherches  
Construction et entretien des routes  
Communications  
Expansion des transports aériens  
NorOntair  
Permis de conduire et Immatriculation des véhicules  
Transports routiers  
Services de traversiers  
Commission des transports du Nord ontarien  
Services téléphoniques de l'Ontario  
Commission des transports routiers de l'Ontario  
Office de l'exploitation des transports pour la région  
de Toronto  
Société d'expansion des transports de l'Ontario

Ministère du Travail

Conseil de la sécurité de la main-d'œuvre  
Sécurité professionnelle  
Relations industrielles  
Commission des droits de l'homme  
Normes d'emploi  
Bureau des employées de la Couronne  
Bureau de la main-d'œuvre féminine  
Commission des accidents du travail

## Secteur politique de la justice

**Ministère de la Consommation et du Commerce**  
Commission des valeurs mobilières de l'Ontario  
Régime de retraite des employés  
Surintendant des assurances  
Fonds de compensation des victimes d'accident d'automobiles  
Sociétés, corporations et enregistrement  
Pratiques des entreprises  
Protection du Consommateur  
Tribunal d'appel pour l'enregistrement des commerces  
Enregistrement — Industrie touristique  
Techniciens opérateurs  
Inspection des chaudières  
Inspection des ascenseurs  
Énergie  
Normes de construction

Articles capitonnés et remboursés

- Normes pour les divertissements publics
- Réglementation des courses de chevaux
- Loteries
- Enregistrement des biens personnels et immobiliers
- Enregistrement — copropriété
- Archiviste général
- Révision des loyers

**Ministère du Procureur général**

- Bureau de l'Officier de justice de la Couronne
- Commission de réforme du droit de l'Ontario
- Curatelle publique
- Services juridiques de la Couronne
- Services des conseillers en législation
- Administration des tribunaux
- Tribunal de révision de l'évaluation
- Commission de négociation
- Fonds de compensation pour les victimes de crime
- Commission de dédommagement foncier
- Conseil municipal de l'Ontario

Ministère des Services de réhabilitation

- Réhabilitation des délinquants
- Commission ontarienne de mise en liberté conditionnelle
- Centres de ressources communautaires
- Réhabilitation des jeunes délinquants

**Ministère du Solliciteur général**

- Sécurité publique
- Centre de médecine légale
- Services de prévention des incendies
- Investigations et enquêtes du coroner
- Pathologie légale
- Contrôle de la police ontarienne
- Commission de la police ontarienne
- Commission d'arbitrage de la police ontarienne
- Sûreté provinciale de l'Ontario
- Droit criminel
- Droit commun
- Code de la route

Ministère des Services  
gouvernementaux

**Ministère des Services gouvernementaux**  
Distribution de locaux  
Entretien des locaux  
Service d'imprimerie  
Services du courrier du gouvernement

Pensions  
Services comptables gouvernementaux  
Télécommunications gouvernementales  
Services des archives  
Services de gestion et d'information  
Services du protocole

- Ministère du Logement
- Ministère du Logement
- Planification communautaire
- Rénovation communautaire
- Administration des plans
- Projet de Pickering Nord
- Plan d'action-logement
- Aménagement du logement
- Regroupement des terrains municipaux
- Logements administrés par la collectivité
- Société de logement de l'Ontario (S.L.O.)
- Logements de location
- Facilité de propriété domiciliaire (plan H.O.M.E.)
- Société d'hypothèques de l'Ontario

Ministère du Revenu

**Ministère du Revenu**  
**Ministère du Revenu**  
Administration de l'impôt  
Évaluation municipale  
Régime de dégrèvement fiscal de l'Ontario  
Régime de revenu annuel garanti (G.R.A.I.N.S.)  
Gestion des litiges fiscaux

Ministère du Trésor,  
de l'Economie  
et des Affaires  
intergouvernementales

**Ministère du Trésor, de l'Économie et des Affaires Intergouvernementales**  
Conseil économique de l'Ontario  
Services centraux de la statistique  
Économie  
Affaires intergouvernementales  
Planification des dépenses  
Politique fiscale  
Trésor  
Planification urbaine et régionale  
Services des gouvernements locaux  
Programme de réforme fiscale  
Assistance spéciale aux municipalités  
Programmes d'administration fédérale en cours d'évaluation

## Votre député provincial

otre député provincial, élu pour représenter votre  
rconscription à l'Assemblée est votre principal  
en avec le gouvernement de l'Ontario.

participe aux discussions, débats et votes de l'Assemblée législative et de ses comités, où les règles de conduite sont transformées en lois qui nous régissent tous. Ceci lui permet de faire savoir nos besoins et désirs des habitants de sa région.

Le député provincial permet aux citoyens de communiquer avec leur gouvernement, non seulement à l'intermédiaire des scrutins périodiques, mais également grâce aux contacts quotidiens qu'il a avec les habitants de sa circonscription : ceux-ci peuvent lui écrire, lui téléphoner ou venir le voir soit chez lui, dans sa circonscription, soit à son bureau au Queen's Park.

quelqu'un peut vouloir exprimer une opinion d'ordre général, informer le député provincial d'un problème d'intérêt local ou peut vouloir savoir ce que le gouvernement pourrait faire pour résoudre un problème personnel. Dans tous ces cas, le député provincial a un rôle important: grâce à lui, chaque citoyen peut mieux comprendre le gouvernement et obtenir des réponses à ses questions.

#### **Bureaux régionaux du gouvernement provincial**

Le nombre de ministères continuent d'avoir des bureaux régionaux, locaux et de district dans tout l'Ontario afin de pouvoir communiquer avec le public. Vous trouverez dans votre annuaire téléphonique les bureaux du gouvernement de l'Ontario situés dans votre localité.

*Si vous voulez écrire à une Direction ou un organisme du gouvernement de l'Ontario à Toronto, veuillez indiquer sur l'enveloppe le nom de la direction (de l'organisme), le ministère, Queen's*



## Le gouvernement de l'Ontario

S métro  
 T tunnel  
 P garage public (souterrain)  
 M Toilettes-hommes (rez-de-chaussée)  
 W Toilettes-femmes (rez-de-chaussée)  
 T Téléphone

A	B
C	D
E	F



**Affaires du Nord ontarien** 965-3705 C1  
**Agriculture et Alimentation** 965-1056 B2  
**Information**  
**Affaires culturelles et Loisirs** 965-4030 F1  
 Bureau de la citoyenneté 965-2285 B7  
**Sports et conditionnement physique** 965-2625 B7  
**Direction des renseignements au public** 965-3535 B7, D1  
**Bureau de traduction** 965-2891 D1  
**Subventions Wintario** 965-2390 B7  
**Société de loterie de l'Ontario** 961-5262 B4  
**Assemblée législative** C1  
**Bibliothèque de l'Assemblée législative** 965-5261 C2  
**Bureaux des députés provinciaux** C2  
**Bureau du Premier ministre** 965-1941 C1  
**Cafétaria**  
**Caisse d'épargne de la Province** 965-1785 D1  
**Centre d'accueil de l'Ontario:** 8 York Street  
**Centre d'accueil et de visite de Queen's Park** 965-3021 \*  
**Centre des sciences de l'Ontario:** 770 Don Mills Rd.  
**Collèges et Universités**  
 Information 965-6134 D4  
 Aid financière aux étudiants 965-5241 D4  
 Formation industrielle 965-4211 D8  
**Commission de la Fonction publique** D1  
 Information 965-5621 A1  
 Renseignements généraux sur l'emploi 965-6081 E1  
**Commission des accidents du travail** 965-8507 B6  
**Commission des droits de l'homme de l'Ontario:**  
 400 University Ave 965-6841 \*  
**Conseil des arts de l'Ontario** 961-1660 A1  
**Conseil économique de l'Ontario:** B1 Wellesley St. E.  
**Consommation et Commerce** 965-4235 \*  
 Information 965-4239 D10  
 Archiviste général 965-1687 D1  
 Bureau de la protection du consommateur 965-6471 D10  
 Bureau du cadastre — Toronto 965-7553 \*  
 (Hôtel de ville de Toronto) — banlieues 965-7588 \*  
 Enregistrement des sociétés 965-7581 D10  
 Régie des alcools de l'Ontario  
 Commission des permis relatifs aux alcools: 55 Lakeshore E. 965-4911 \*  
 Révision des loyers 923-1199 B7

**Édifices:**  
**Ferguson** D2  
**Frost nord** E2  
**Frost sud** E1  
**Hearst** D3  
**Hepburn** D5  
**Macdonald** D1  
**Mowat** D4  
**Whitney** C3  
**Education**  
 Information 965-6407 D4  
 Archives scolaires — enseignants 965-6126 D4  
 Cours par correspondance 965-2657 B5  
 Évaluation et octroi de brevets pour les enseignants hors-province 965-2234 D4  
 Évaluation de la compétence des enseignants 965-1356 D4  
**Énergie**  
 Information 965-3246 D7  
**Environnement**  
 Information 965-1658 \*  
**Fondation de recherche de l'Ontario:** Sheridan Park 822-4111 \*  
**Fondation historique de l'Ontario** 965-5727 F1  
**G.A.I.N.S.** 965-8470 B7  
 (Hors de Toronto, appeler gratuitement le Zenith 8-2000)  
**Hôtel du gouvernement** C1, C2  
**Hydro-Ontario** 700 University Ave. 592-5111 \*  
**Industrie et Tourisme**  
 Renseignements touristiques de l'Ontario 965-4008 D3  
 Division des petites entreprises 965-3405 D3  
**Lieutenant-gouverneur** 965-2005 C1  
**Logement**  
 Information 965-9784 D7  
 Administration des plans 965-3065 D7  
 Logements administrés par la collectivité 965-9045 B3  
 Plan d'action-logement 965-3173 B1  
 Projet de Pickering Nord, 950 Yonge St. 965-3031 \*  
 Rénovation communautaire 965-2826 B3  
 Ombudsman : 65 Queen St. W. 362-7331 \*  
 O.T.E.O., 2180 Yonge St. 484-2600 \*  
**Place de l'Ontario**  
 955 Lakeshore Blvd. W. 965-7711 \*  
**Procureur général**  
 Information 18 King St. E. 965-2831 \*  
 Cour supérieure de l'Ontario:  
 130 Queen St. W. 363-4101 \*  
 Curateur public : 123 Edward St. 965-1836 \*  
 Dépositaire de la Province:  
 180 Dundas St. W. 382-1331 \*  
**Régie des transports du Nord ontarien** 965-4268 F2  
**Revenu**  
 Information 965-2090 B7  
 Dégrèvement fiscal de l'Ontario 965-8470 B7  
 Droits de succession 965-1700 B7  
 Impôt sur les sociétés 965-1004 B7  
 Taxe sur la spéculation foncière, taxe de transfert 965-1774 B7  
 Taxe sur la vente au détail 965-4563 B7  
**Richesses naturelles**  
 Information 965-2756 C3  
 Cartes: Renseignements — diffusion 965-6511 C3  
 Information sur les parcs provinciaux 965-3081 C3  
**Sales de conférences et de comités**  
**Santé**  
 Information 965-5168 D5  
 Parcost 965-6685 D5  
 Protection de la santé communautaire: 15 Overlea Blvd. 965-5050 \*  
 Recherche sur toxicomanie 33 Russell St. 595-6000 \*  
 Recherche sur le cancer: 7 Overlea Blvd. 423-2420 \*  
**Régime d'assurance maladie (OHIP):** 7 Overlea Blvd. 482-1111 \*  
 Services de laboratoire: Resources Rd. 248-3198 \*  
 Soins à domicile: 15 Overlea Blvd. 965-8045 \*  
 Soins prolongés (maisons de repos): 965-1505 D6  
 Régime de médicaments gratuits 965-9337 D6  
**Secrétaire de la Province aux Affaires sociales** 965-6502 C2  
**Secrétaire de la Province à la Justice** 965-2821 C1  
**Secrétaire de la Province au développement des ressources** 965-7721 C1  
**Secrétaire à la Jeunesse** 965-3540 D6  
**Services gouvernementaux**  
 Information 965-6683 D2  
 Bureau d'enregistrement des documents 965-5741 D3

Imprimeur et Editeur de la Reine 965-6015 D2  
 Librairie du gouvernement de l'Ontario 965-2054 D6  
 Services du protocole 965-5733 D3  
**Services de l'immigration**  
 Information 2001 Eglinton Ave. E. 965-4321 \*  
 Commission ontarienne de mise en liberté conditionnelle: 2001 Eglinton Ave. E. 965-4366 \*  
 Programme d'absence temporaire: 2001 Eglinton Ave. E. 965-4283 \*  
 Programme de bénévoles: 2001 Eglinton Ave. E. 965-6423 \*  
**Services sociaux et communautaires**  
 Information 965-7252 D5  
 Bureau de district de Toronto: 110 Eglinton Ave. W. 487-5441 \*  
 Conseil de révision 965-2363 D1

**Direction des allocations provinciales:** 2195 Yonge St. 965-2648  
 Direction des services sociaux à l'enfance 965-0176 D5  
 Direction des garderies 965-5095 D5  
 Services aux personnes âgées 965-5103 D5  
 Services municipaux de consultation: 1 St. Clair Ave. W. 965-5142 \*  
**Société de développement de l'Ontario** 965-4622 D4  
**Société de logement de l'Ontario** 965-9915 B1  
**Société de loterie de l'Ontario** 961-6262 B4  
**Soliciteur général**  
 Information 965-2048 D3  
 Sureté provinciale de l'Ontario: Agent de service: 90 Harbour St. 965-5751 \*  
 Recrutement: 90 Harbour St. 965-4468 \*

**Transport et Communications**  
 Information 1201 Wilson Ave, Downsview 248-3501 \*  
 Immatriculation des véhicules 965-2206 D2  
 Permis de conduire 965-7143 D2  
 Information sur la sécurité 248-3501 \*  
 Transports GO: Administration 630-2635 \*  
 Transports GO: Renseignements 484-0444 \*  
**Travail**  
 Information: 400 University Ave. 965-7941 \*  
 Bureau de la main-d'œuvre féminine: 400 University Ave. 965-1537 \*  
 Commission ontarienne des relations de travail: 400 University Ave. 965-0564 \*  
 Normes d'emploi: 400 University Ave. 965-4151 \*  
 Téléphone (416) 965-3535

**Trésor, Économie et Affaires intergouvernementales**  
 Information 965-7171 E1  
 Pour les numéros non cités, veuillez appeler le 965-1211.  
 \* Ne figure pas sur cette carte  
 Si vous ne savez pas où obtenir un renseignement auprès du gouvernement de l'Ontario, veuillez écrire ou téléphoner à la Direction des renseignements au public  
 Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs  
 77 Bloor St. W.  
 Toronto M7A 2B9  
 Téléphone (416) 965-3535